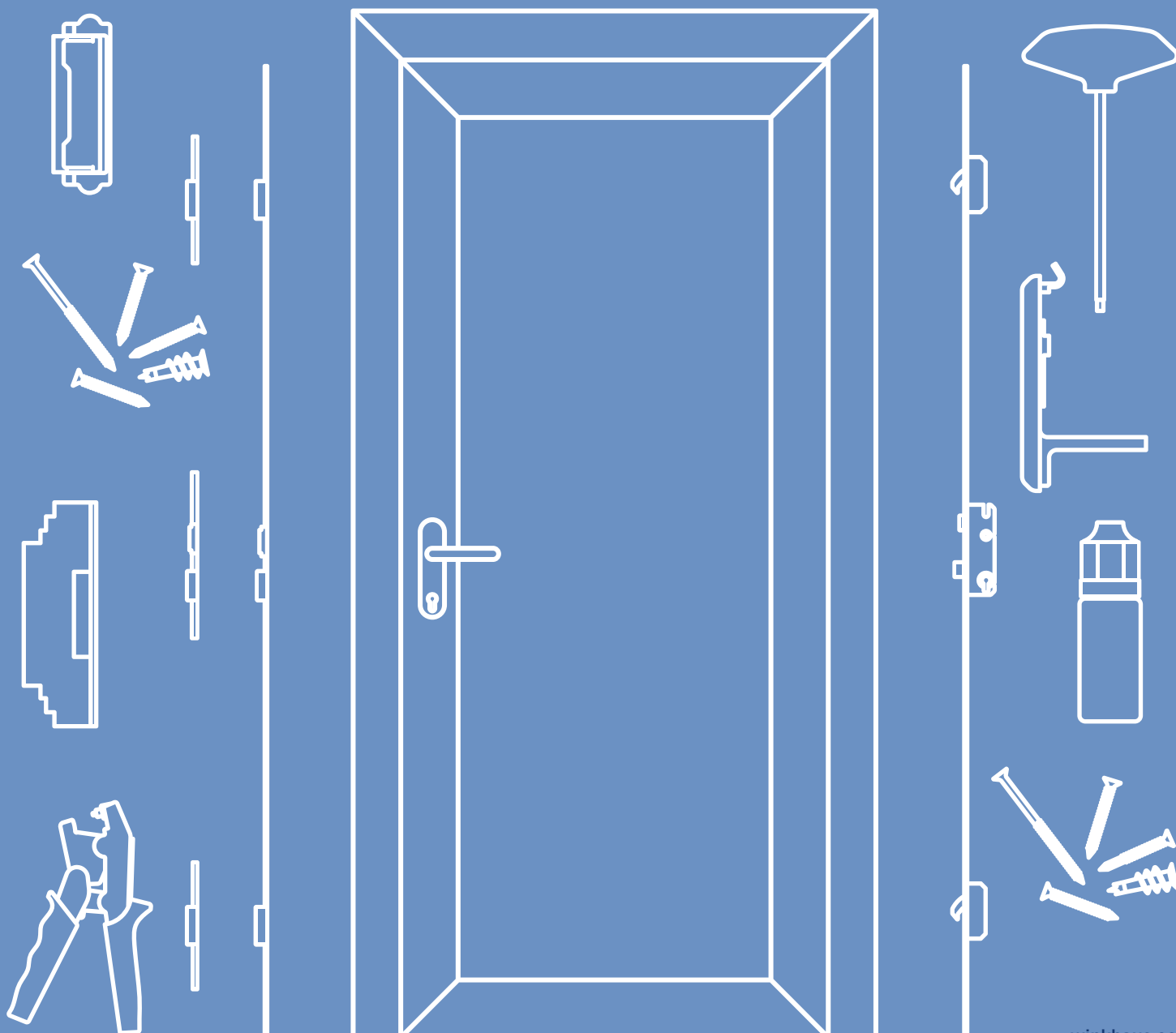


Zamek drzwiowy
2025/05/26 | PL

--- POLSKI ---

Informacje dot. obsługi dla użytkownika końcowego

AP4/Ryglowanie kluczem



1 Informacje ogólne

1.1 Uruchamianie zamka

Opisuje ryglowanie i odryglowanie blokady zabezpieczającej drzwi.

AP4/Ryglowanie kluczem

1.2 Grupa produktów

Do oferty produktów Winkhaus należy szeroki asortyment zamków wielopunktowych do szybkiego i niezawodnego zamykania drzwi zewnętrznych.

Wymieniona obsługa zamka znajduje zastosowanie w następującej grupie produktów:



panicLock

1.3 O niniejszej instrukcji

Instrukcja umożliwia bezpieczne obchodzenie się z produktem. Postępując zgodnie z informacjami zawartymi w tej instrukcji, można uniknąć wypadków i szkód materialnych.

Za pomocą poniższego kodu QR można pobrać inne języki niniejszej instrukcji w formacie PDF:



Informacje dot. obsługi dla użytkownika końcowego

<https://www.winkhaus.com/bedienungshinweise-fuer-endanwender-stv>

2 Wskazówki bezpieczeństwa

2.1 Wskazówki dla personelu wykwalifikowanego

Montaż lub naprawa systemu ryglującego wymaga specjalistycznej wiedzy, dlatego prace te powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel lub poinstruowane osoby.

2.2 Ogólne wskazówki dotyczące obsługi

Dla bezpiecznej obsługi okien i drzwi balkonowych obowiązują wyjaśnione poniżej wskazówki dot. obsługi i oznakowania oraz związane z nimi ostrzeżenia.

Możliwe ciężkie urazy poprzez przytrzaśnięcie części ciała w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.

- Podczas zamykania drzwi nigdy nie wkładać rąk między skrzydło a ościeżnicę i zawsze zachować należyta ostrożność.
- Dzieci i osoby, które nie są w stanie ocenić zagrożenia, trzymać z dala od konstrukcji przesuwnej.



Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane dodatkowym obciążeniem skrzydła drzwi.

- Unikać dodatkowego obciążenia skrzydła drzwi.



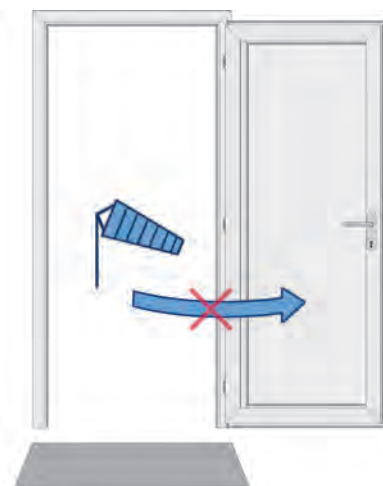
Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane umieszczeniem przeszkód w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.

- Nie dopuścić do umieszczania przeszkód w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.



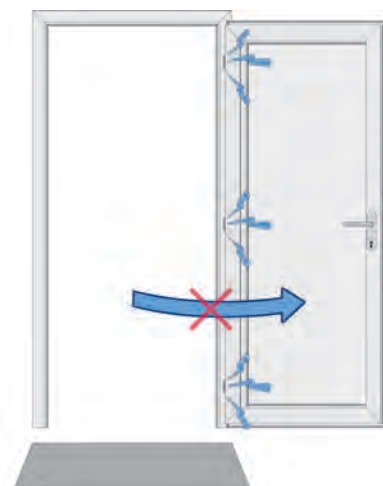
Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne z powodu niekontrolowanego zamykania i otwierania skrzydła drzwi.

- Zadbaj o to, aby skrzydło było przesuwane powoli ręcznie w całym zakresie ruchu aż do uzyskania pełnego położenia zamknięcia lub otwarcia.
- Unikać oddziaływania silnego wiatru na otwarte skrzydło.
- Przy silnym wietrze i przeciągu trzymać drzwi zamknięte.



Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane dociśnięciem skrzydła drzwi do krawędzi otwierania lub ościeży.

- Unikać dociskania skrzydła drzwi do krawędzi otwierania lub ościeży.



3 Obsługa

3.1 Uruchamianie zamka

3.1.1 AP4/Ryglowanie kluczem

Zamykanie/ryglowanie

Po zamknięciu drzwi poprzez jednokrotny obrót (ok. $1 \times 90^\circ$) klucza we wkładce następuje zaryglowanie drzwi. Elementy ryglujące zagłębiają się w elementach ramowych. Elementy ryglujące są zablokowane. Cofnięcie rygli od zewnątrz nie jest już możliwe.



Odblokowanie/otwieranie od wewnątrz

Zamki do drzwi ewakuacyjnych i antypanicznych są łatwo otwierane jednym ruchem ręki: Naciśnięcie klamki lub drążka!



Odblokowanie/otwieranie od zewnątrz

Poprzez jednokrotny obrót klucza (ok. $1 \times 90^\circ$) w kierunku przeciwnym do kierunku ryglowania następuje odryglowanie i otwarcie zamka. Elementy ryglujące nie są już zablokowane a zapadka przy naciśnięciu klamki cofa się umożliwiając otwarcie drzwi.



Wyprodukowane i dystrybuowane przez:

Aug. Winkhaus SE

August-Winkhaus-Straße 31
48291 Telgte
Germany

Kontakt:

T +49 3693 950-0

F +49 3693 950-134

tuerverriegelung@winkhaus.de

Dystrybutorem jest również:

Winkhaus Polska Beteiligungs spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k

ul. Przemysłowa 1
64 130 Rydzyna
Polska

Kontakt:

T +48 65 52 55700

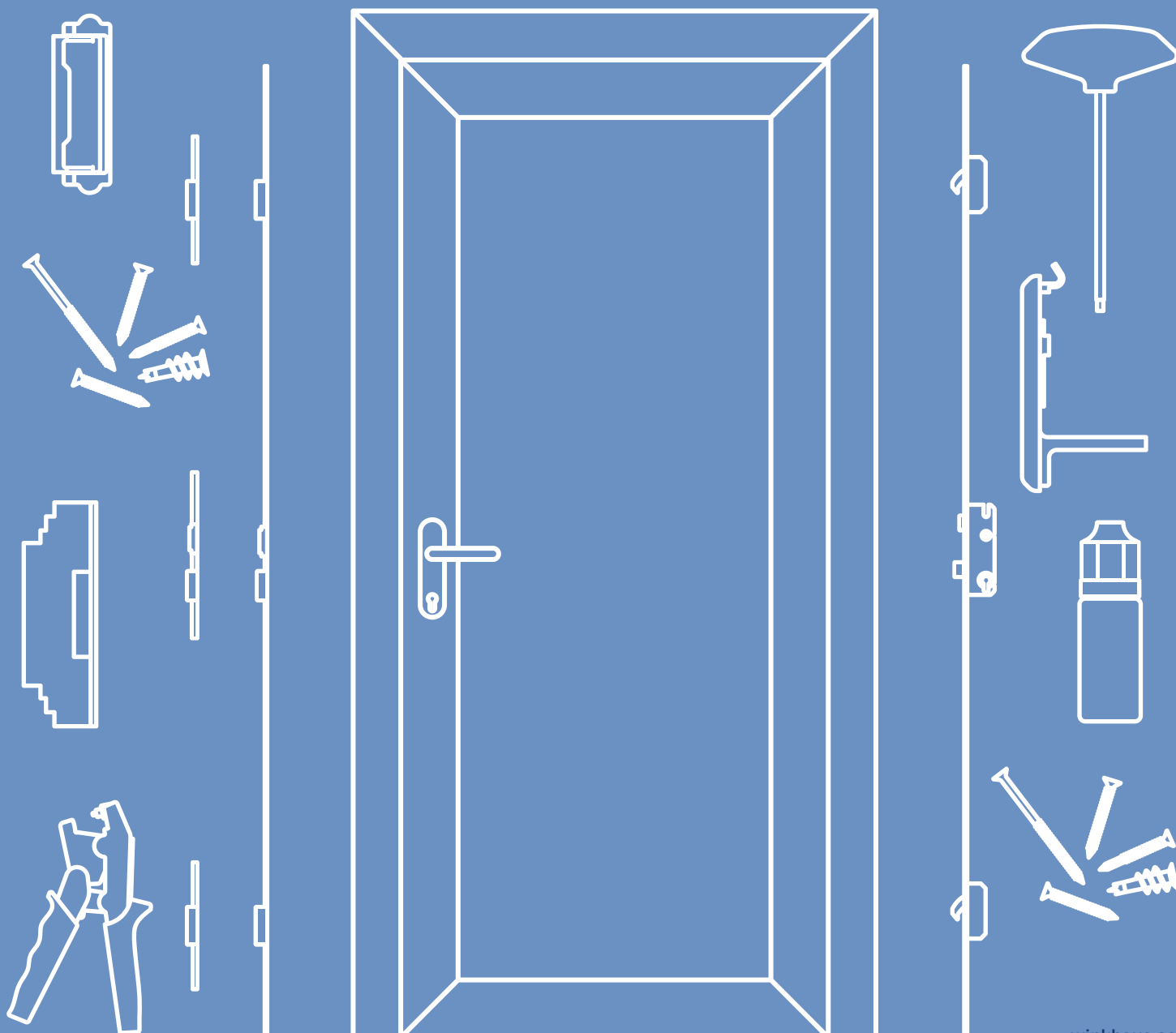
technika@winkhaus.pl

[winkhaus.com](https://www.winkhaus.com)

Zamek drzwiowy
2025/05/26 | PL

--- POLSKI ---

Informacje dot. obsługi dla użytkownika końcowego AV4 OR/Ryglowanie kluczem, AV4D OR/Ryglowanie kluczem



1 Informacje ogólne

1.1 Uruchamianie zamka

Opisuje ryglowanie i odryglowanie blokady zabezpieczającej drzwi.

AV4 OR/Ryglowanie kluczem, AV4D OR/Ryglowanie kluczem

1.2 Grupa produktów

Do oferty produktów Winkhaus należy szeroki asortyment zamków wielopunktowych do szybkiego i niezawodnego zamykania drzwi zewnętrznych.

Wymieniona obsługa zamka znajduje zastosowanie w następującej grupie produktów:



autoLock



panicLock



1.3 O niniejszej instrukcji

Instrukcja umożliwia bezpieczne obchodzenie się z produktem. Postępując zgodnie z informacjami zawartymi w tej instrukcji, można uniknąć wypadków i szkód materialnych.

Za pomocą poniższego kodu QR można pobrać inne języki niniejszej instrukcji w formacie PDF:



Informacje dot. obsługi dla użytkownika końcowego

<https://www.winkhaus.com/bedienungshinweise-fuer-endanwender-stv>

2 Wskazówki bezpieczeństwa

2.1 Wskazówki dla personelu wykwalifikowanego

Montaż lub naprawa systemu ryglującego wymaga specjalistycznej wiedzy, dlatego prace te powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel lub poinstruowane osoby.

2.2 Ogólne wskazówki dotyczące obsługi

Dla bezpiecznej obsługi okien i drzwi balkonowych obowiązują wyjaśnione poniżej wskazówki dot. obsługi i oznakowania oraz związane z nimi ostrzeżenia.

Możliwe ciężkie urazy poprzez przytrzaśnięcie części ciała w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.

- Podczas zamykania drzwi nigdy nie wkładać rąk między skrzydło a ościeżnicę i zawsze zachować należyta ostrożność.
- Dzieci i osoby, które nie są w stanie ocenić zagrożenia, trzymać z dala od konstrukcji przesuwnej.



Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane dodatkowym obciążeniem skrzydła drzwi.

- Unikać dodatkowego obciążenia skrzydła drzwi.



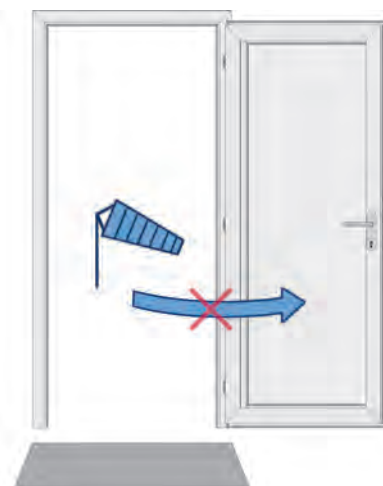
Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane umieszczeniem przeszkód w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.

- Nie dopuścić do umieszczania przeszkód w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.



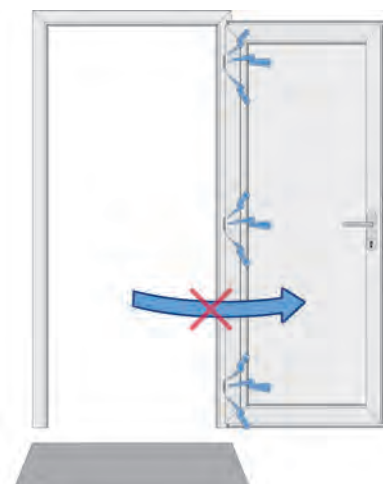
Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne z powodu niekontrolowanego zamykania i otwierania skrzydła drzwi.

- Zadbać o to, aby skrzydło było przesuwane powoli ręcznie w całym zakresie ruchu aż do uzyskania pełnego położenia zamknięcia lub otwarcia.
- Unikać oddziaływania silnego wiatru na otwarte skrzydło.
- Przy silnym wietrze i przeciągu trzymać drzwi zamknięte.



Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane dociśnięciem skrzydła drzwi do krawędzi otwierania lub ościeży.

- Unikać dociskania skrzydła drzwi do krawędzi otwierania lub ościeży.



3 Obsługa

3.1 Uruchamianie zamka

3.1.1 AV4 OR/Ryglowanie kluczem, AV4D OR/Ryglowanie kluczem

Zamykanie/ryglowanie

Po zamknięciu drzwi rygle hakowe automatycznie zagłębiają się w elementach ramowych.

Odblokowanie/otwieranie

Automatyczne rygle hakowe i zapadka są cofane i zabezpieczane przed zamknięciem poprzez naciśnięcie klamki lub obrót klucza (z normalną prędkością ruchu ręki i do oporu), umożliwiając otwarcie drzwi.



Wyprodukowane i dystrybuowane przez:

Aug. Winkhaus SE

August-Winkhaus-Straße 31
48291 Telgte
Germany

Kontakt:

T +49 3693 950-0

F +49 3693 950-134

tuerverriegelung@winkhaus.de

Dystrybutorem jest również:

Winkhaus Polska Beteiligungs spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k

ul. Przemysłowa 1
64 130 Rydzyna
Polska

Kontakt:

T +48 65 52 55700

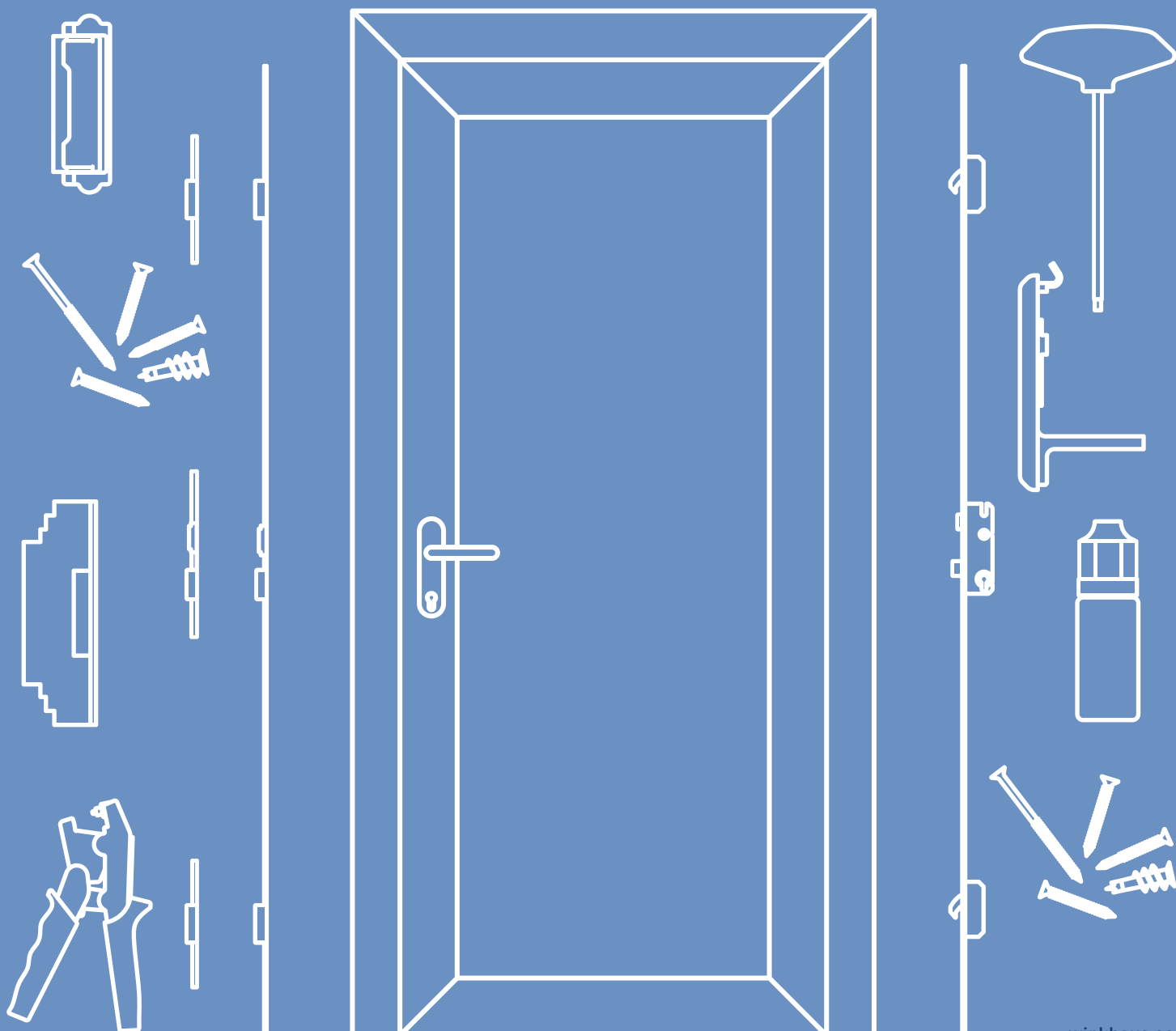
technika@winkhaus.pl

[winkhaus.com](https://www.winkhaus.com)

Zamek drzwiowy
2025/05/26 | PL

--- POLSKI ---

Informacje dot. obsługi dla użytkownika końcowego AV4/Ryglowanie kluczem, AV4D/Ryglowanie kluczem



1 Informacje ogólne

1.1 Uruchamianie zamka

Opisuje ryglowanie i odryglowanie blokady zabezpieczającej drzwi.

AV4/Ryglowanie kluczem, AV4D/Ryglowanie kluczem

1.2 Grupa produktów

Do oferty produktów Winkhaus należy szeroki asortyment zamków wielopunktowych do szybkiego i niezawodnego zamykania drzwi zewnętrznych.

Wymieniona obsługa zamka znajduje zastosowanie w następującej grupie produktów:



autoLock

1.3 O niniejszej instrukcji

Instrukcja umożliwia bezpieczne obchodzenie się z produktem. Postępując zgodnie z informacjami zawartymi w tej instrukcji, można uniknąć wypadków i szkód materialnych.

Za pomocą poniższego kodu QR można pobrać inne języki niniejszej instrukcji w formacie PDF:



Informacje dot. obsługi dla użytkownika końcowego

<https://www.winkhaus.com/bedienungshinweise-fuer-endanwender-stv>

2 Wskazówki bezpieczeństwa

2.1 Wskazówki dla personelu wykwalifikowanego

Montaż lub naprawa systemu ryglującego wymaga specjalistycznej wiedzy, dlatego prace te powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel lub poinstruowane osoby.

2.2 Ogólne wskazówki dotyczące obsługi

Dla bezpiecznej obsługi okien i drzwi balkonowych obowiązują wyjaśnione poniżej wskazówki dot. obsługi i oznakowania oraz związane z nimi ostrzeżenia.

Możliwe ciężkie urazy poprzez przytrzaśnięcie części ciała w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.

- Podczas zamykania drzwi nigdy nie wkładać rąk między skrzydło a ościeżnicę i zawsze zachować należyta ostrożność.
- Dzieci i osoby, które nie są w stanie ocenić zagrożenia, trzymać z dala od konstrukcji przesuwnej.



Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane dodatkowym obciążeniem skrzydła drzwi.

- Unikać dodatkowego obciążenia skrzydła drzwi.



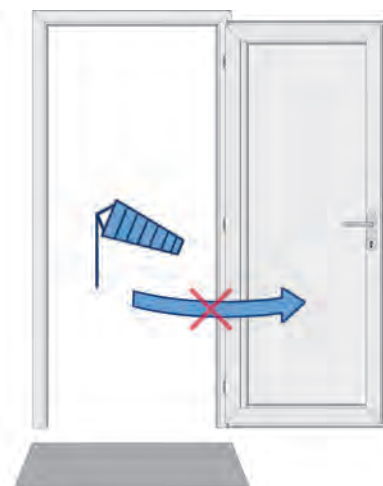
Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane umieszczeniem przeszkód w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.

- Nie dopuścić do umieszczania przeszkód w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.



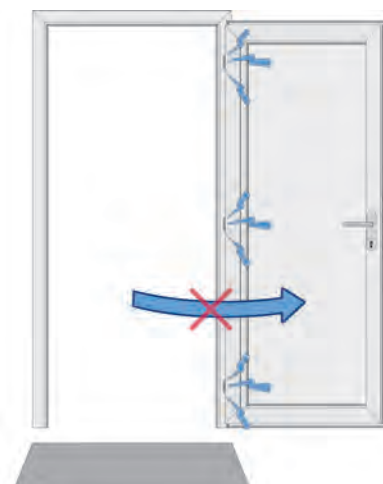
Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne z powodu niekontrolowanego zamykania i otwierania skrzydła drzwi.

- Zadbaj o to, aby skrzydło było przesuwane powoli ręcznie w całym zakresie ruchu aż do uzyskania pełnego położenia zamknięcia lub otwarcia.
- Unikać oddziaływania silnego wiatru na otwarte skrzydło.
- Przy silnym wietrze i przeciągu trzymać drzwi zamknięte.



Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane dociśnięciem skrzydła drzwi do krawędzi otwierania lub ościeży.

- Unikać dociskania skrzydła drzwi do krawędzi otwierania lub ościeży.



3 Obsługa

3.1 Uruchamianie zamka

3.1.1 AV4/Ryglowanie kluczem, AV4D/Ryglowanie kluczem

Zamykanie/ryglowanie

Po zamknięciu drzwi rygle hakowe automatycznie zagłębiają się w elementach ramowych. Jednokrotne przekręcenie klucza (ok. 1 x 360°) we wkładce bębnekowej powoduje całkowite zablokowanie drzwi poprzez zablokowanie drążka sterującego (klamka zablokowana) i wysunięcie głównego rygla.



Odblokowanie/otwieranie

Poprzez jednokrotny obrót klucza (ok. 1 x 360°) w kierunku przeciwnym do kierunku ryglowania następuje odryglowanie zamka. Elementy ryglujące nie są już zablokowane. Automatyczne rygle hakowe i zapadka są cofane i zabezpieczane przed zamknięciem poprzez naciśnięcie klamki lub obrót klucza (z normalną prędkością ruchu ręki i do oporu), umożliwiając otwarcie drzwi.



Wyprodukowane i dystrybuowane przez:

Aug. Winkhaus SE

August-Winkhaus-Straße 31
48291 Telgte
Germany

Kontakt:

T +49 3693 950-0

F +49 3693 950-134

tuerverriegelung@winkhaus.de

Dystrybutorem jest również:

Winkhaus Polska Beteiligungs spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k

ul. Przemysłowa 1
64 130 Rydzyna
Polska

Kontakt:

T +48 65 52 55700

technika@winkhaus.pl

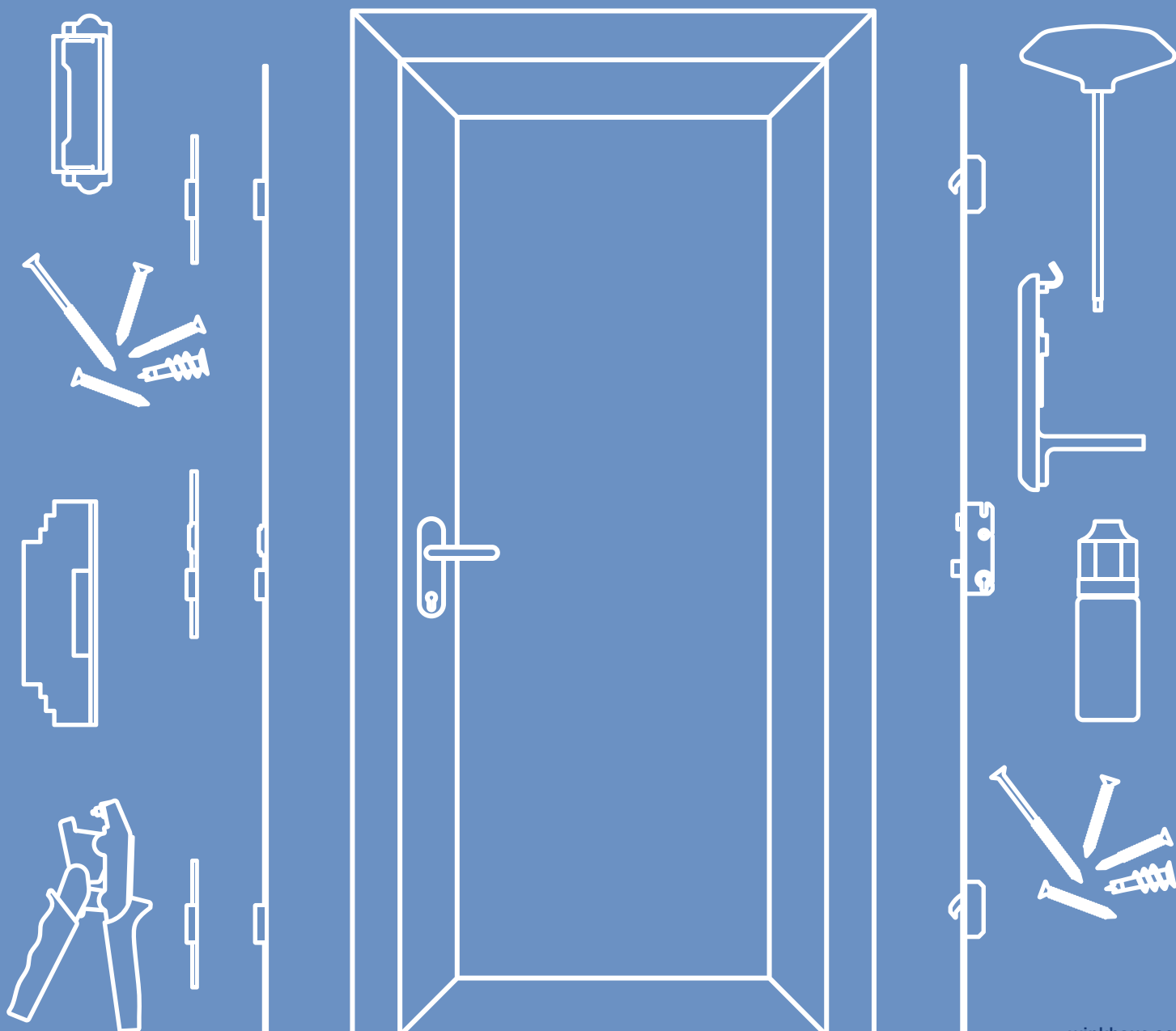
[winkhaus.com](https://www.winkhaus.com)

Zamek drzwiowy
2025/05/26 | PL

--- POLSKI ---

Informacje dot. obsługi dla użytkownika końcowego

AVP/Ryglowanie klamką



1 Informacje ogólne

1.1 Uruchamianie zamka

Opisuje ryglowanie i odryglowanie blokady zabezpieczającej drzwi.

AVP/Ryglowanie klamką

1.2 Grupa produktów

Do oferty produktów Winkhaus należy szeroki asortyment zamków wielopunktowych do szybkiego i niezawodnego zamykania drzwi zewnętrznych.

Wymieniona obsługa zamka znajduje zastosowanie w następującej grupie produktów:



autoLock

1.3 O niniejszej instrukcji

Instrukcja umożliwia bezpieczne obchodzenie się z produktem. Postępując zgodnie z informacjami zawartymi w tej instrukcji, można uniknąć wypadków i szkód materialnych.

Za pomocą poniższego kodu QR można pobrać inne języki niniejszej instrukcji w formacie PDF:



Informacje dot. obsługi dla użytkownika końcowego

<https://www.winkhaus.com/bedienungshinweise-fuer-endanwender-stv>

2 Wskazówki bezpieczeństwa

2.1 Wskazówki dla personelu wykwalifikowanego

Montaż lub naprawa systemu ryglującego wymaga specjalistycznej wiedzy, dlatego prace te powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel lub poinstruowane osoby.

2.2 Ogólne wskazówki dotyczące obsługi

Dla bezpiecznej obsługi okien i drzwi balkonowych obowiązują wyjaśnione poniżej wskazówki dot. obsługi i oznakowania oraz związane z nimi ostrzeżenia.

Możliwe ciężkie urazy poprzez przytrzaśnięcie części ciała w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.

- Podczas zamykania drzwi nigdy nie wkładać rąk między skrzydło a ościeżnicę i zawsze zachować należyta ostrożność.
- Dzieci i osoby, które nie są w stanie ocenić zagrożenia, trzymać z dala od konstrukcji przesuwnej.



Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane dodatkowym obciążeniem skrzydła drzwi.

- Unikać dodatkowego obciążenia skrzydła drzwi.



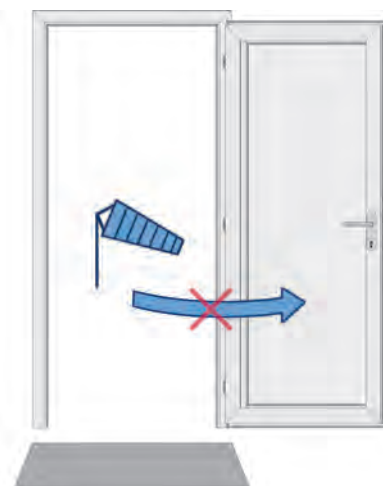
Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane umieszczeniem przeszkód w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.

- Nie dopuścić do umieszczania przeszkód w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.



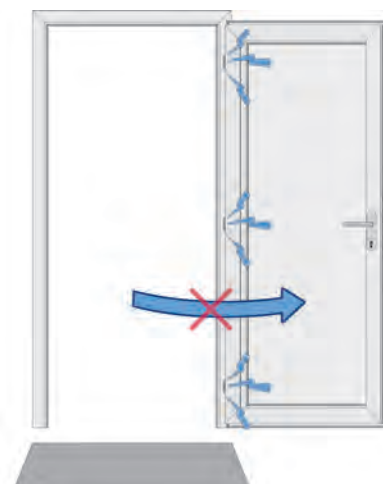
Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne z powodu niekontrolowanego zamykania i otwierania skrzydła drzwi.

- Zadbać o to, aby skrzydło było przesuwane powoli ręcznie w całym zakresie ruchu aż do uzyskania pełnego położenia zamknięcia lub otwarcia.
- Unikać oddziaływania silnego wiatru na otwarte skrzydło.
- Przy silnym wietrze i przeciągu trzymać drzwi zamknięte.



Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane dociśnięciem skrzydła drzwi do krawędzi otwierania lub ościeży.

- Unikać dociskania skrzydła drzwi do krawędzi otwierania lub ościeży.



3 Obsługa

3.1 Uruchamianie zamka

3.1.1 AVP/Ryglowanie klamką

Zamykanie

Po zamknięciu drzwi rygle dodatkowe wpadają w elementy ramowe i blokują się automatycznie. Elementy ryglujące można zaryglować poprzez podniesienie klamki (maks. 45°). Dzięki temu drzwi są zawsze bezpiecznie zamknięte i trzymają się mocno w ościeżnicy nawet bez dodatkowego ryglowania.



Zaryglowanie

Po prawidłowym zamknięciu poprzez jeden obrót klucza (ok. 1 x 360°) następuje zaryglowanie drzwi. W tym przypadku zatrzaśnięcie blokady klamki podczas przekręcania kluczyka jest wyczuwalne poprzez pokonanie niewielkiego oporu. Klamki nie można już nacisnąć w dół. Elementy ryglujące są zablokowane. Od zewnątrz nie ma już możliwości cofnięcia elementów ryglujących.



Odryglowywanie

Jeden obrót klucza (ok. 1 x 360°) z powrotem. Zwolnienie klamki lub blokady klucza jest wyczuwalne. Klamkę można nacisnąć w dół. Elementy ryglujące nie są już zablokowane i za pomocą klamki można je cofnąć umożliwiając otwarcie drzwi.



Otwieranie

Nacisnąć klamkę (maks. 45°), elementy ryglujące są cofane, a zapadka wsuwana.



Wyprodukowane i dystrybuowane przez:

Aug. Winkhaus SE

August-Winkhaus-Straße 31
48291 Telgte
Germany

Kontakt:

T +49 3693 950-0

F +49 3693 950-134

tuerverriegelung@winkhaus.de

Dystrybutorem jest również:

Winkhaus Polska Beteiligungs spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k

ul. Przemysłowa 1
64 130 Rydzyna
Polska

Kontakt:

T +48 65 52 55700

technika@winkhaus.pl

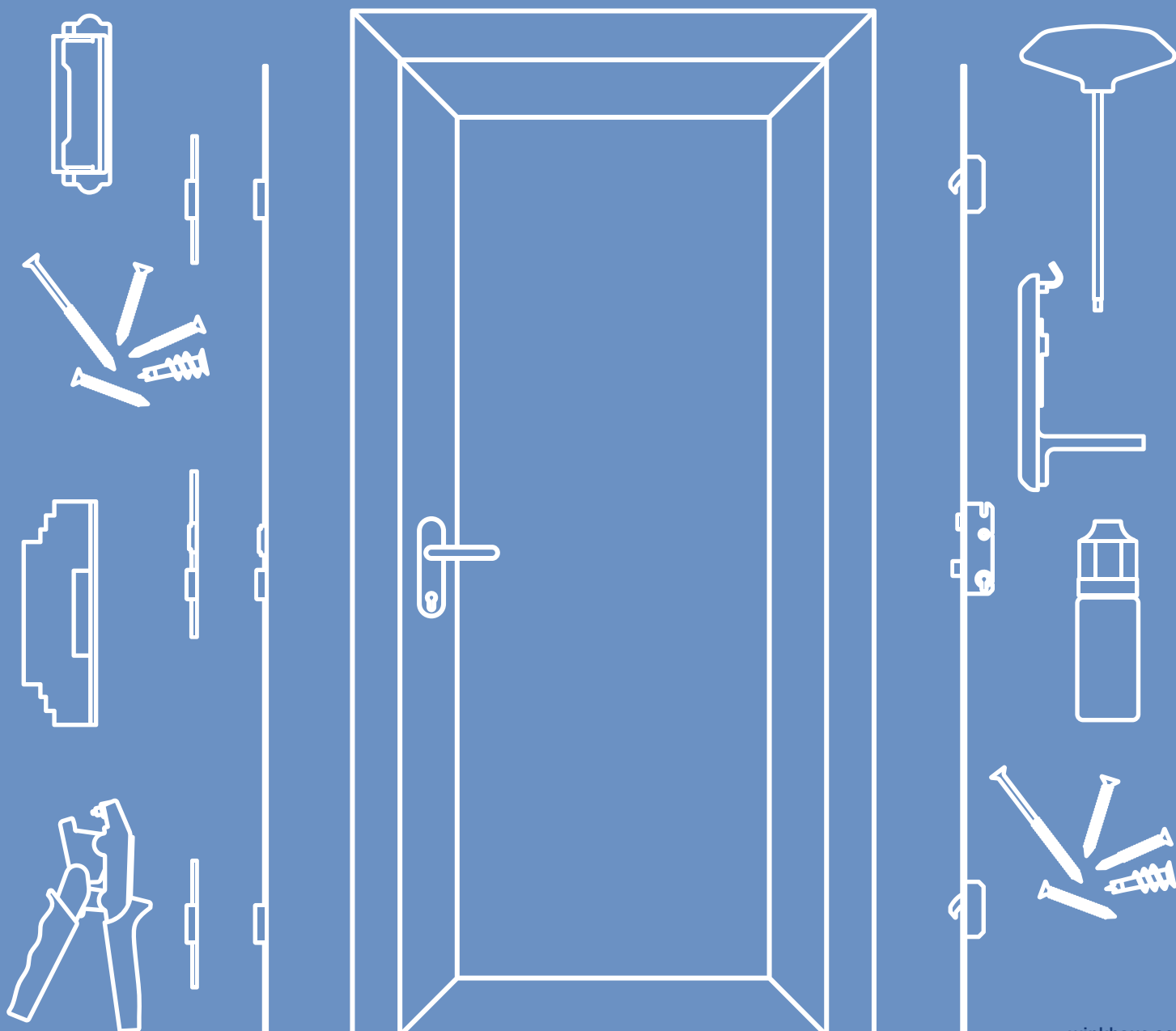
[winkhaus.com](https://www.winkhaus.com)

Zamek drzwiowy
2025/05/26 | PL

--- POLSKI ---

Informacje dot. obsługi dla użytkownika końcowego

BMO+/Ryglowanie kluczem



1 Informacje ogólne

1.1 Uruchamianie zamka

Opisuje ryglowanie i odryglowanie blokady zabezpieczającej drzwi.

BMO+/Ryglowanie kluczem

1.2 Grupa produktów

Do oferty produktów Winkhaus należy szeroki asortyment zamków wielopunktowych do szybkiego i niezawodnego zamykania drzwi zewnętrznych.

Wymieniona obsługa zamka znajduje zastosowanie w następującej grupie produktów:



blueMotion

1.3 O niniejszej instrukcji

Instrukcja umożliwia bezpieczne obchodzenie się z produktem. Postępując zgodnie z informacjami zawartymi w tej instrukcji, można uniknąć wypadków i szkód materialnych.

Za pomocą poniższego kodu QR można pobrać inne języki niniejszej instrukcji w formacie PDF:



Informacje dot. obsługi dla użytkownika końcowego

<https://www.winkhaus.com/bedienungshinweise-fuer-endanwender-stv>

2 Wskazówki bezpieczeństwa

2.1 Wskazówki dla personelu wykwalifikowanego

Montaż lub naprawa elektrycznego systemu ryglującego wymaga specjalistycznej wiedzy, dlatego prace te powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków lub poinstruowane osoby.

2.2 Ogólne wskazówki dotyczące obsługi

Dla bezpiecznej obsługi okien i drzwi balkonowych obowiązują wyjaśnione poniżej wskazówki dot. obsługi i oznakowania oraz związane z nimi ostrzeżenia.

Możliwe ciężkie urazy poprzez przytrzaśnięcie części ciała w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.

- Podczas zamykania drzwi nigdy nie wkładać rąk między skrzydło a ościeżnicę i zawsze zachować należyta ostrożność.
- Dzieci i osoby, które nie są w stanie ocenić zagrożenia, trzymać z dala od konstrukcji przesuwnej.



Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane dodatkowym obciążeniem skrzydła drzwi.

- Unikać dodatkowego obciążenia skrzydła drzwi.



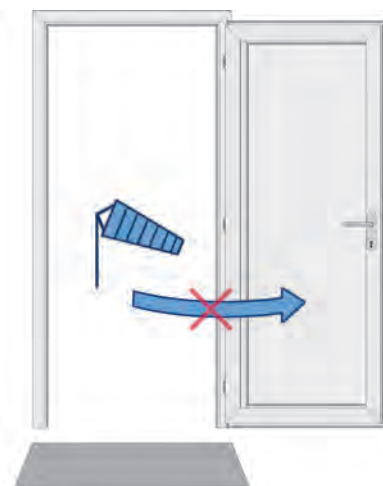
Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane umieszczeniem przeszkód w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.

- Nie dopuścić do umieszczania przeszkód w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.



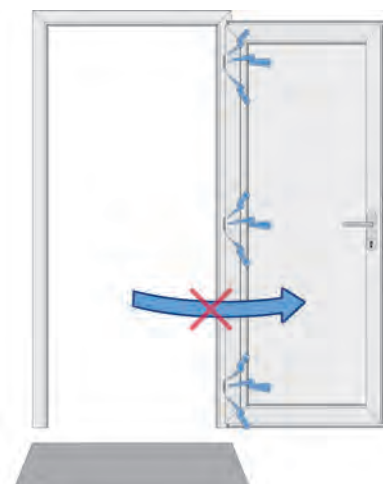
Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne z powodu niekontrolowanego zamykania i otwierania skrzydła drzwi.

- Zadbaj o to, aby skrzydło było przesuwane powoli ręcznie w całym zakresie ruchu aż do uzyskania pełnego położenia zamknięcia lub otwarcia.
- Unikać oddziaływania silnego wiatru na otwarte skrzydło.
- Przy silnym wietrze i przeciągu trzymać drzwi zamknięte.



Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane dociśnięciem skrzydła drzwi do krawędzi otwierania lub ościeży.

- Unikać dociskania skrzydła drzwi do krawędzi otwierania lub ościeży.



3 Obsługa

3.1 Uruchamianie zamka

3.1.1 BMO+/Ryglowanie kluczem

Silnik/mechanicznie

Zamykanie/ryglowanie

Po zamknięciu drzwi rygle dodatkowe i rygiel główny są ryglowane przez silnik. Elementy ryglujące zagłębiają się w elementach ramowych. Elementy ryglujące są zablokowane. Od zewnątrz nie ma już możliwości cofnięcia elementów ryglujących. Opcjonalnie po zaryglowaniu silnikowym można zablokować klamkę poprzez jednokrotne obrócenie klucza (ok. 1 x 45°) w celu zwiększenia bezpieczeństwa (np. funkcja Holiday-Lockout).

Odblokowanie/otwieranie

Odryglowanie drzwi odbywa się za pomocą silnika, naciskając przycisk. Zamek można również odblokować i otworzyć przez obrót klucza (ok. 1 x 90°) w kierunku przeciwnym do kierunku ryglowania. Elementy ryglujące są cofane, a zapadka jest wsuwana po naciśnięciu klamki lub obróceniu klucza, umożliwiając otwarcie drzwi. Ponadto w przypadku opcjonalnie zablokowanej klamki możliwe jest również – jak zwykle – odblokowanie za pomocą silnika, naciskając przycisk.



Mechaniczne (np. w razie zaniku zasilania)

Zamykanie/ryglowanie

Po zamknięciu drzwi poprzez jednokrotny obrót (ok. 1 x 90°) klucza we wkładce następuje zaryglowanie drzwi. Elementy ryglujące zagłębiają się w elementach ramowych. Elementy ryglujące są zablokowane. Od zewnątrz nie ma już możliwości cofnięcia elementów ryglujących. Ponadto poprzez dodatkowe obrócenie (ok. 1 x 45°) klucza można zablokować klamkę w celu zwiększenia bezpieczeństwa (np. funkcja Holiday-Lockout).



Odblokowanie/otwieranie

Poprzez jednokrotne obrócenie klucza (ok. 1 x 90°) w kierunku przeciwnym do kierunku ryglowania następuje zwolnienie opcjonalnej blokady klamki, odryglowanie i otwarcie zamka. Elementy ryglujące są cofane, a zapadka jest wsuwana po naciśnięciu klamki lub obróceniu klucza, umożliwiając otwarcie drzwi.



Wyprodukowane i dystrybuowane przez:

Aug. Winkhaus SE

August-Winkhaus-Straße 31
48291 Telgte
Germany

Kontakt:

T +49 3693 950-0

F +49 3693 950-134

tuerverriegelung@winkhaus.de

Dystrybutorem jest również:

Winkhaus Polska Beteiligungs spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k

ul. Przemysłowa 1
64 130 Rydzyna
Polska

Kontakt:

T +48 65 52 55700

technika@winkhaus.pl

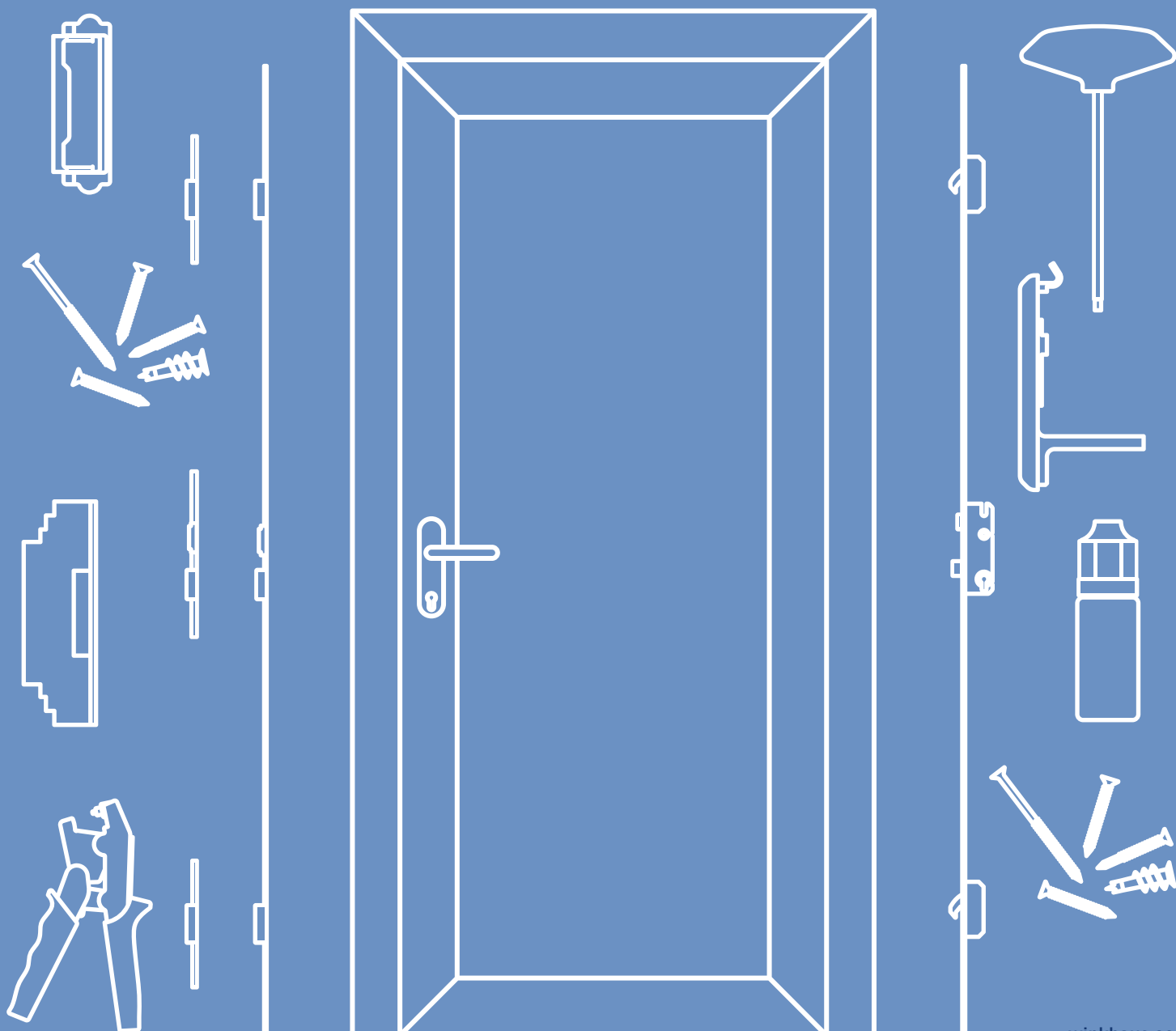
[winkhaus.com](https://www.winkhaus.com)

Zamek drzwiowy
2025/05/26 | PL

--- POLSKI ---

Informacje dot. obsługi dla użytkownika końcowego

BM+ AP/Ryglowanie kluczem



1 Informacje ogólne

1.1 Uruchamianie zamka

Opisuje ryglowanie i odryglowanie blokady zabezpieczającej drzwi.

BM+ AP/Ryglowanie kluczem

1.2 Grupa produktów

Do oferty produktów Winkhaus należy szeroki asortyment zamków wielopunktowych do szybkiego i niezawodnego zamykania drzwi zewnętrznych.

Wymieniona obsługa zamka znajduje zastosowanie w następującej grupie produktów:



panicLock

1.3 O niniejszej instrukcji

Instrukcja umożliwia bezpieczne obchodzenie się z produktem. Postępując zgodnie z informacjami zawartymi w tej instrukcji, można uniknąć wypadków i szkód materialnych.

Za pomocą poniższego kodu QR można pobrać inne języki niniejszej instrukcji w formacie PDF:



Informacje dot. obsługi dla użytkownika końcowego

<https://www.winkhaus.com/bedienungshinweise-fuer-endanwender-stv>

2 Wskazówki bezpieczeństwa

2.1 Wskazówki dla personelu wykwalifikowanego

Montaż lub naprawa elektrycznego systemu ryglującego wymaga specjalistycznej wiedzy, dlatego prace te powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków lub poinstruowane osoby.

2.2 Ogólne wskazówki dotyczące obsługi

Dla bezpiecznej obsługi okien i drzwi balkonowych obowiązują wyjaśnione poniżej wskazówki dot. obsługi i oznakowania oraz związane z nimi ostrzeżenia.

Możliwe ciężkie urazy poprzez przytrzaśnięcie części ciała w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.

- Podczas zamykania drzwi nigdy nie wkładać rąk między skrzydło a ościeżnicę i zawsze zachować należyłą ostrożność.
- Dzieci i osoby, które nie są w stanie ocenić zagrożenia, trzymać z dala od konstrukcji przesuwnej.



Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane dodatkowym obciążeniem skrzydła drzwi.

- Unikać dodatkowego obciążenia skrzydła drzwi.



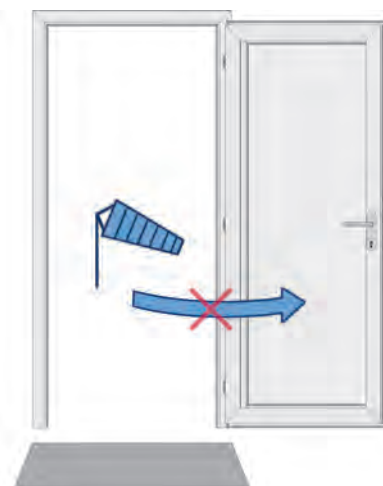
Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane umieszczeniem przeszkód w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.

- Nie dopuścić do umieszczania przeszkód w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.



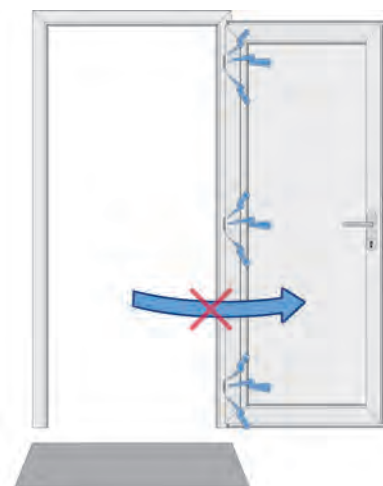
Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne z powodu niekontrolowanego zamykania i otwierania skrzydła drzwi.

- Zadbaj o to, aby skrzydło było przesuwane powoli ręcznie w całym zakresie ruchu aż do uzyskania pełnego położenia zamknięcia lub otwarcia.
- Unikać oddziaływania silnego wiatru na otwarte skrzydło.
- Przy silnym wietrze i przeciągu trzymać drzwi zamknięte.



Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane dociśnięciem skrzydła drzwi do krawędzi otwierania lub ościeży.

- Unikać dociskania skrzydła drzwi do krawędzi otwierania lub ościeży.



3 Obsługa

3.1 Uruchamianie zamka

3.1.1 BM+ AP/Ryglowanie kluczem

Silnik/mechanicznie

Zamykanie/ryglowanie

Po zamknięciu drzwi rygle dodatkowe i rygiel główny są ryglowane przez silnik. Elementy ryglujące zagłębiają się w elementach ramowych. Elementy ryglujące są zablokowane. Od zewnątrz nie ma już możliwości cofnięcia elementów ryglujących.

Odblokowanie/otwieranie

Odryglowanie drzwi odbywa się przez silnik po naciśnięciu przycisku lub za pomocą klamki. Zamek można również odblokować i otworzyć przez obrót klucza (ok. $1 \times 90^\circ$) w kierunku przeciwnym do kierunku ryglowania. Elementy ryglujące są cofane, a zapadka jest wsuwana po naciśnięciu klamki lub obroceniu klucza, umożliwiając otwarcie drzwi.



Mechaniczne (np. w razie zaniku zasilania)

Zamykanie/ryglowanie

Po zamknięciu drzwi poprzez jednokrotny obrót (ok. $1 \times 90^\circ$) klucza we wkładce następuje zaryglowanie drzwi. Elementy ryglujące zagłębiają się w elementach ramowych. Elementy ryglujące są zablokowane. Od zewnątrz nie ma już możliwości cofnięcia elementów ryglujących.



Odblokowanie/otwieranie

Odblokowanie drzwi odbywa się za pomocą klamki. Zamek można również odblokować i otworzyć przez obrót klucza (ok. $1 \times 90^\circ$) w kierunku przeciwnym do kierunku ryglowania. Elementy ryglujące są cofane, a zapadka jest wsuwana po naciśnięciu klamki lub obroceniu klucza, umożliwiając otwarcie drzwi.



Wyprodukowane i dystrybuowane przez:

Aug. Winkhaus SE

August-Winkhaus-Straße 31
48291 Telgte
Germany

Kontakt:

T +49 3693 950-0

F +49 3693 950-134

tuerverriegelung@winkhaus.de

Dystrybutorem jest również:

Winkhaus Polska Beteiligungs spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k

ul. Przemysłowa 1
64 130 Rydzyna
Polska

Kontakt:

T +48 65 52 55700

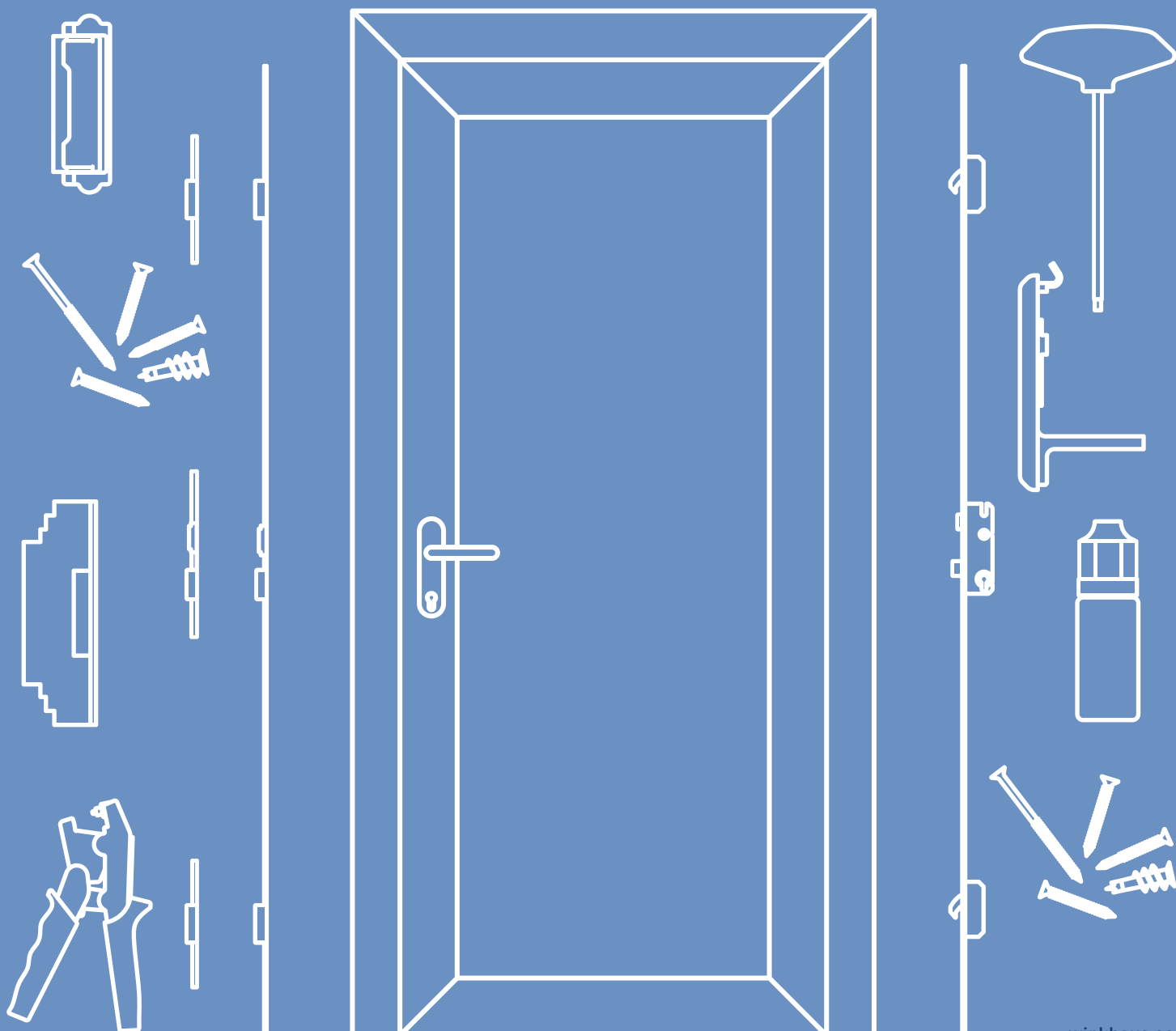
technika@winkhaus.pl

[winkhaus.com](https://www.winkhaus.com)

Zamek drzwiowy
2025/05/26 | PL

--- POLSKI ---

Informacje dot. obsługi dla użytkownika końcowego BM+/Ryglowanie kluczem



1 Informacje ogólne

1.1 Uruchamianie zamka

Opisuje ryglowanie i odryglowanie blokady zabezpieczającej drzwi.

BM+/Ryglowanie kluczem

1.2 Grupa produktów

Do oferty produktów Winkhaus należy szeroki asortyment zamków wielopunktowych do szybkiego i niezawodnego zamykania drzwi zewnętrznych.

Wymieniona obsługa zamka znajduje zastosowanie w następującej grupie produktów:



blueMotion

1.3 O niniejszej instrukcji

Instrukcja umożliwia bezpieczne obchodzenie się z produktem. Postępując zgodnie z informacjami zawartymi w tej instrukcji, można uniknąć wypadków i szkód materialnych.

Za pomocą poniższego kodu QR można pobrać inne języki niniejszej instrukcji w formacie PDF:



Informacje dot. obsługi dla użytkownika końcowego

<https://www.winkhaus.com/bedienungshinweise-fuer-endanwender-stv>

2 Wskazówki bezpieczeństwa

2.1 Wskazówki dla personelu wykwalifikowanego

Montaż lub naprawa elektrycznego systemu ryglującego wymaga specjalistycznej wiedzy, dlatego prace te powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków lub poinstruowane osoby.

2.2 Ogólne wskazówki dotyczące obsługi

Dla bezpiecznej obsługi okien i drzwi balkonowych obowiązują wyjaśnione poniżej wskazówki dot. obsługi i oznakowania oraz związane z nimi ostrzeżenia.

Możliwe ciężkie urazy poprzez przytrzaśnięcie części ciała w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.

- Podczas zamykania drzwi nigdy nie wkładać rąk między skrzydło a ościeżnicę i zawsze zachować należyta ostrożność.
- Dzieci i osoby, które nie są w stanie ocenić zagrożenia, trzymać z dala od konstrukcji przesuwnej.



Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane dodatkowym obciążeniem skrzydła drzwi.

- Unikać dodatkowego obciążenia skrzydła drzwi.



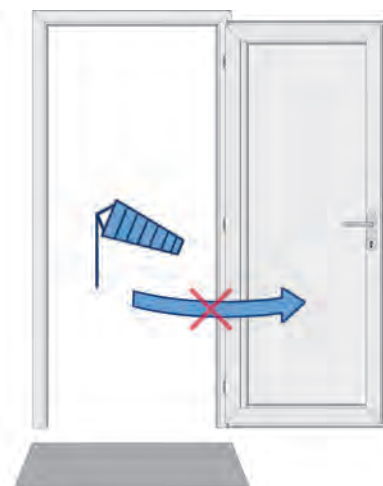
Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane umieszczeniem przeszkód w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.

- Nie dopuścić do umieszczania przeszkód w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.



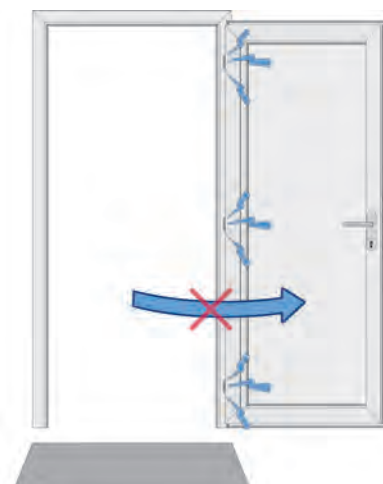
Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne z powodu niekontrolowanego zamykania i otwierania skrzydła drzwi.

- Zadbaj o to, aby skrzydło było przesuwane powoli ręcznie w całym zakresie ruchu aż do uzyskania pełnego położenia zamknięcia lub otwarcia.
- Unikać oddziaływania silnego wiatru na otwarte skrzydło.
- Przy silnym wietrze i przeciągu trzymać drzwi zamknięte.



Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane dociśnięciem skrzydła drzwi do krawędzi otwierania lub ościeży.

- Unikać dociskania skrzydła drzwi do krawędzi otwierania lub ościeży.



3 Obsługa

3.1 Uruchamianie zamka

3.1.1 BM+/Ryglowanie kluczem

Silnik/mechanicznie

Zamykanie/ryglowanie

Po zamknięciu drzwi rygle dodatkowe i rygiel główny są ryglowane przez silnik. Elementy ryglujące zagłębiają się w elementach ramowych. Elementy ryglujące są zablokowane. Od zewnątrz nie ma już możliwości cofnięcia elementów ryglujących. Opcjonalnie po zaryglowaniu silnikowym można zablokować klamkę poprzez jednokrotne obrócenie klucza (ok. $1 \times 45^\circ$) w celu zwiększenia bezpieczeństwa (np. funkcja Holiday-Lockout).

Odblokowanie/otwieranie

Odryglowanie drzwi odbywa się przez silnik po naciśnięciu przycisku lub za pomocą klamki. Zamek można również odblokować i otworzyć przez obrót klucza (ok. $1 \times 90^\circ$) w kierunku przeciwnym do kierunku ryglowania. Elementy ryglujące są cofane, a zapadka jest wsuwana po naciśnięciu klamki lub obróceniu klucza, umożliwiając otwarcie drzwi. Ponadto w przypadku opcjonalnie zablokowanej klamki możliwe jest również – jak zwykle – odblokowanie za pomocą silnika, naciskając przycisk.



Mechaniczne (np. w razie zaniku zasilania)

Zamykanie/ryglowanie

Po zamknięciu drzwi poprzez jednokrotny obrót (ok. $1 \times 90^\circ$) klucza we wkładce następuje zaryglowanie drzwi. Elementy ryglujące zagłębiają się w elementach ramowych. Elementy ryglujące są zablokowane. Od zewnątrz nie ma już możliwości cofnięcia elementów ryglujących. Ponadto poprzez dodatkowe obrócenie (ok. $1 \times 45^\circ$) klucza można zablokować klamkę w celu zwiększenia bezpieczeństwa (np. funkcja Holiday-Lockout).



Odblokowanie/otwieranie

Poprzez jednokrotne obrócenie klucza (ok. $1 \times 90^\circ$) w kierunku przeciwnym do kierunku ryglowania następuje zwolnienie opcjonalnej blokady klamki, odryglowanie i otwarcie zamka. Elementy ryglujące są cofane, a zapadka jest wsuwana po naciśnięciu klamki lub obróceniu klucza, umożliwiając otwarcie drzwi.



Wyprodukowane i dystrybuowane przez:

Aug. Winkhaus SE

August-Winkhaus-Straße 31
48291 Telgte
Germany

Kontakt:

T +49 3693 950-0

F +49 3693 950-134

tuerverriegelung@winkhaus.de

Dystrybutorem jest również:

Winkhaus Polska Beteiligungs spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k

ul. Przemysłowa 1
64 130 Rydzyna
Polska

Kontakt:

T +48 65 52 55700

technika@winkhaus.pl

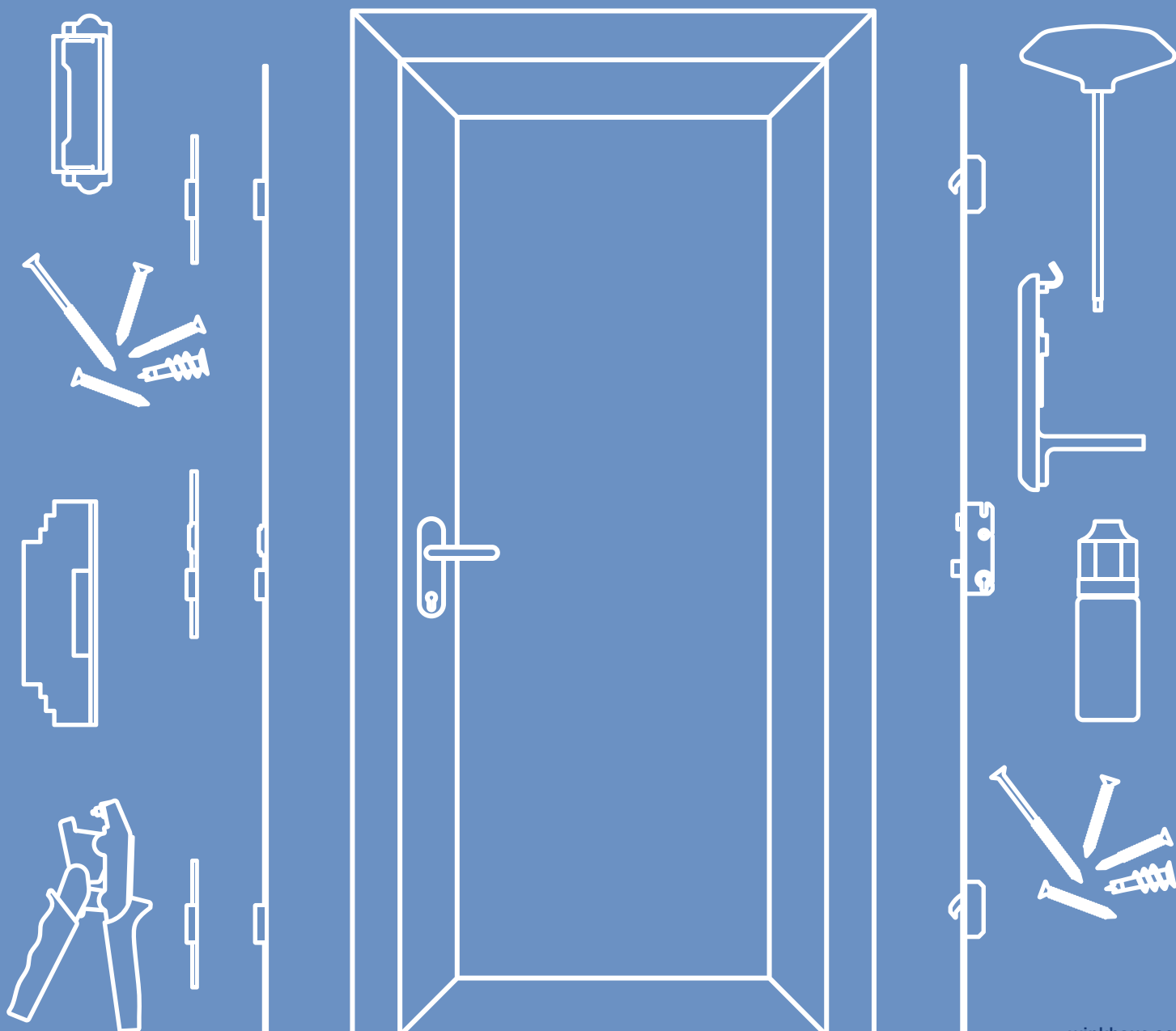
[winkhaus.com](https://www.winkhaus.com)

Zamek drzwiowy
2025/05/26 | PL

--- POLSKI ---

Informacje dot. obsługi dla użytkownika końcowego

TP/Ryglowanie kluczem



1 Informacje ogólne

1.1 Uruchamianie zamka

Opisuje ryglowanie i odryglowanie blokady zabezpieczającej drzwi.

TP/Ryglowanie kluczem

1.2 Grupa produktów

Do oferty produktów Winkhaus należy szeroki asortyment zamków wielopunktowych do szybkiego i niezawodnego zamykania drzwi zewnętrznych.

Wymieniona obsługa zamka znajduje zastosowanie w następującej grupie produktów:



hookLock



solidLock



easyLock



pyroLock

1.3 O niniejszej instrukcji

Instrukcja umożliwia bezpieczne obchodzenie się z produktem. Postępując zgodnie z informacjami zawartymi w tej instrukcji, można uniknąć wypadków i szkód materialnych.

Za pomocą poniższego kodu QR można pobrać inne języki niniejszej instrukcji w formacie PDF:



Informacje dot. obsługi dla użytkownika końcowego

<https://www.winkhaus.com/bedienungshinweise-fuer-endanwender-stv>

2 Wskazówki bezpieczeństwa

2.1 Wskazówki dla personelu wykwalifikowanego

Montaż lub naprawa systemu ryglującego wymaga specjalistycznej wiedzy, dlatego prace te powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel lub poinstruowane osoby.

2.2 Ogólne wskazówki dotyczące obsługi

Dla bezpiecznej obsługi okien i drzwi balkonowych obowiązują wyjaśnione poniżej wskazówki dot. obsługi i oznakowania oraz związane z nimi ostrzeżenia.

Możliwe ciężkie urazy poprzez przytrzaśnięcie części ciała w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.

- Podczas zamykania drzwi nigdy nie wkładać rąk między skrzydło a ościeżnicę i zawsze zachować należyta ostrożność.
- Dzieci i osoby, które nie są w stanie ocenić zagrożenia, trzymać z dala od konstrukcji przesuwnej.



Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane dodatkowym obciążeniem skrzydła drzwi.

- Unikać dodatkowego obciążenia skrzydła drzwi.



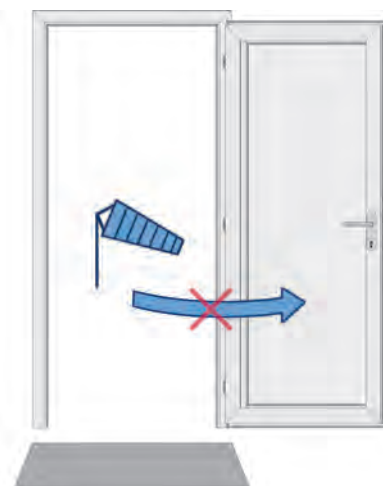
Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane umieszczeniem przeszkód w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.

- Nie dopuścić do umieszczania przeszkód w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.



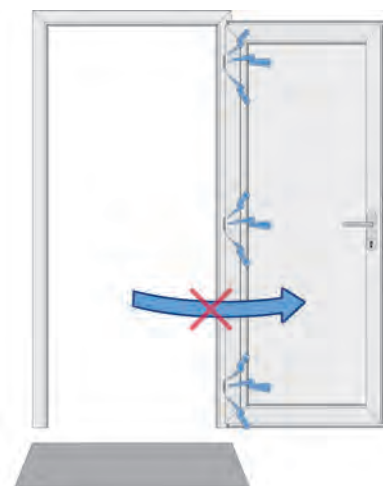
Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne z powodu niekontrolowanego zamykania i otwierania skrzydła drzwi.

- Zadbać o to, aby skrzydło było przesuwane powoli ręcznie w całym zakresie ruchu aż do uzyskania pełnego położenia zamknięcia lub otwarcia.
- Unikać oddziaływania silnego wiatru na otwarte skrzydło.
- Przy silnym wietrze i przeciągu trzymać drzwi zamknięte.



Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane dociśnięciem skrzydła drzwi do krawędzi otwierania lub ościeży.

- Unikać dociskania skrzydła drzwi do krawędzi otwierania lub ościeży.



3 Obsługa

3.1 Uruchamianie zamka

3.1.1 TP/Ryglowanie kluczem

Zamykanie/ryglowanie

Po zamknięciu drzwi i po dwukrotnym obroceniu (ok. 2 x 360°) klucza we wkładce drzwi są ryglowane. Elementy ryglujące zagłębiają się w elementach ramowych. Elementy ryglujące są zablokowane. Od zewnątrz nie ma już możliwości cofnięcia elementów ryglujących.



Odblokowanie/otwieranie

Poprzez dwukrotne obrócenie (ok. 2 x 360°) klucza w kierunku przeciwnym do kierunku ryglowania zamek jest odryglowywany i otwierany. Elementy ryglujące są odblokowane drzwi można otworzyć naciskając klamkę lub kluczem.



Wyprodukowane i dystrybuowane przez:

Aug. Winkhaus SE

August-Winkhaus-Straße 31
48291 Telgte
Germany

Kontakt:

T +49 3693 950-0

F +49 3693 950-134

tuerverriegelung@winkhaus.de

Dystrybutorem jest również:

Winkhaus Polska Beteiligungs spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k

ul. Przemysłowa 1
64 130 Rydzyna
Polska

Kontakt:

T +48 65 52 55700

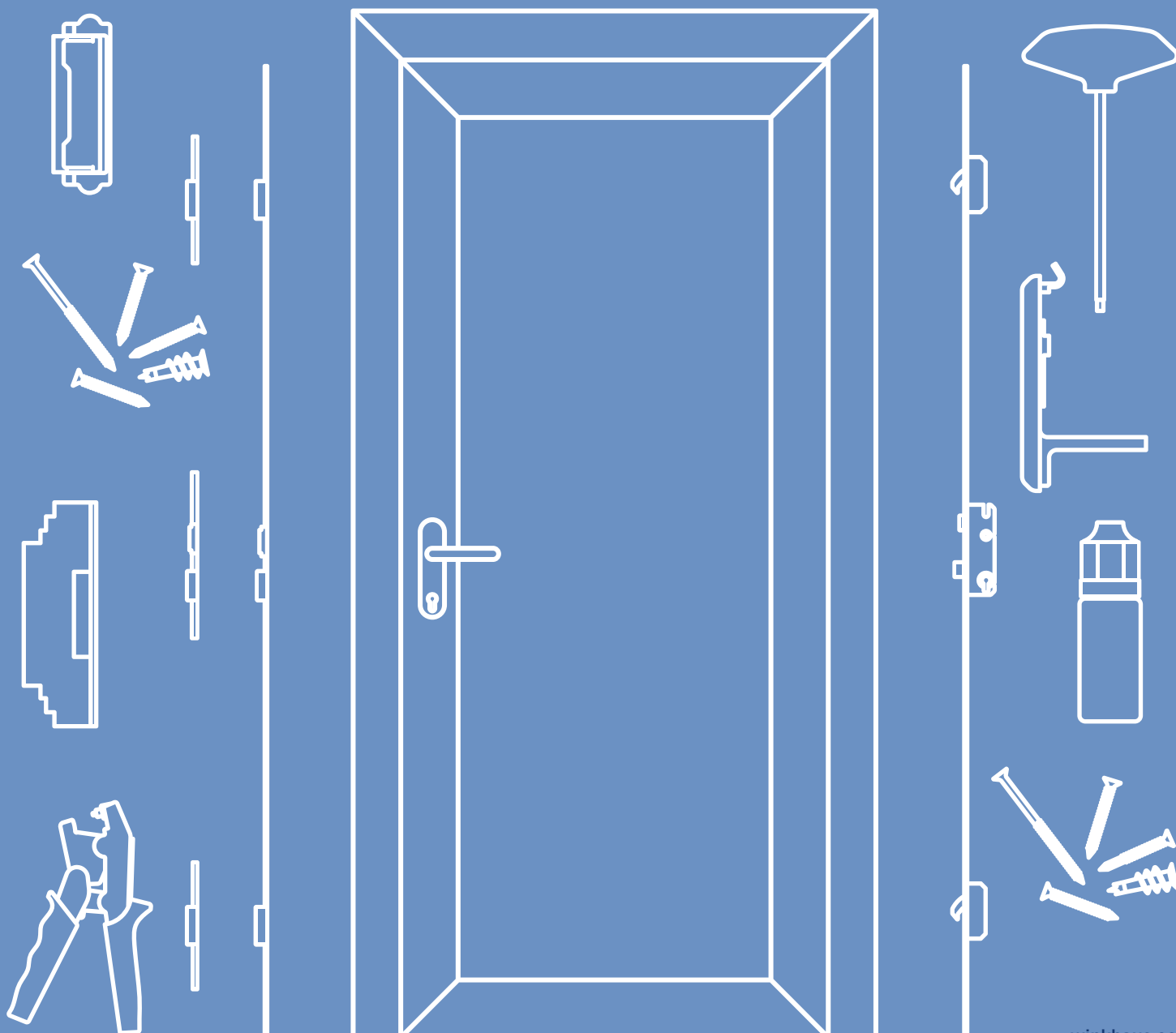
technika@winkhaus.pl

[winkhaus.com](https://www.winkhaus.com)

Zamek drzwiowy
2025/05/26 | PL

--- POLSKI ---

Informacje dot. obsługi dla użytkownika końcowego TT/Ryglowanie klamką



1 Informacje ogólne

1.1 Uruchamianie zamka

Opisuje ryglowanie i odryglowanie blokady zabezpieczającej drzwi.

TT/Ryglowanie klamką

1.2 Grupa produktów

Do oferty produktów Winkhaus należy szeroki asortyment zamków wielopunktowych do szybkiego i niezawodnego zamykania drzwi zewnętrznych.

Wymieniona obsługa zamka znajduje zastosowanie w następującej grupie produktów:



hookLock



solidLock



easyLock

1.3 O niniejszej instrukcji

Instrukcja umożliwia bezpieczne obchodzenie się z produktem. Postępując zgodnie z informacjami zawartymi w tej instrukcji, można uniknąć wypadków i szkód materialnych.

Za pomocą poniższego kodu QR można pobrać inne języki niniejszej instrukcji w formacie PDF:



Informacje dot. obsługi dla użytkownika końcowego

<https://www.winkhaus.com/bedienungshinweise-fuer-endanwender-stv>

2 Wskazówki bezpieczeństwa

2.1 Wskazówki dla personelu wykwalifikowanego

Montaż lub naprawa systemu ryglującego wymaga specjalistycznej wiedzy, dlatego prace te powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel lub poinstruowane osoby.

2.2 Ogólne wskazówki dotyczące obsługi

Dla bezpiecznej obsługi okien i drzwi balkonowych obowiązują wyjaśnione poniżej wskazówki dot. obsługi i oznakowania oraz związane z nimi ostrzeżenia.

Możliwe ciężkie urazy poprzez przytrzaśnięcie części ciała w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.

- Podczas zamykania drzwi nigdy nie wkładać rąk między skrzydło a ościeżnicę i zawsze zachować należyta ostrożność.
- Dzieci i osoby, które nie są w stanie ocenić zagrożenia, trzymać z dala od konstrukcji przesuwnej.



Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane dodatkowym obciążeniem skrzydła drzwi.

- Unikać dodatkowego obciążenia skrzydła drzwi.



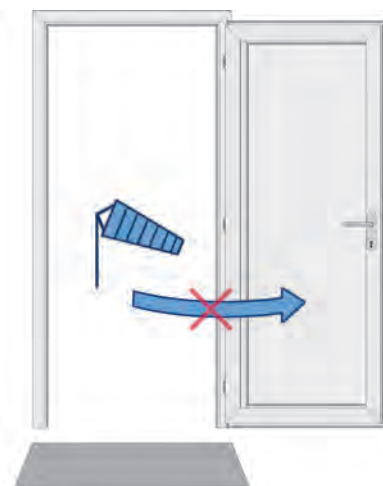
Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane umieszczeniem przeszkód w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.

- Nie dopuścić do umieszczania przeszkód w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.



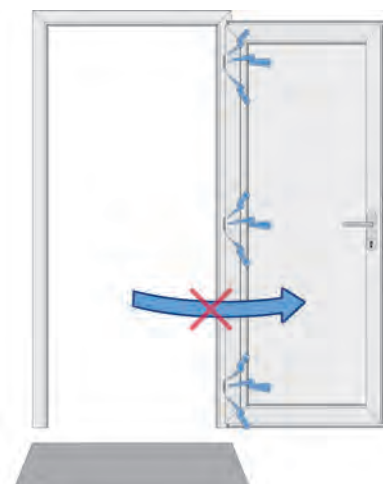
Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne z powodu niekontrolowanego zamykania i otwierania skrzydła drzwi.

- Zadbaj o to, aby skrzydło było przesuwane powoli ręcznie w całym zakresie ruchu aż do uzyskania pełnego położenia zamknięcia lub otwarcia.
- Unikać oddziaływania silnego wiatru na otwarte skrzydło.
- Przy silnym wietrze i przeciągu trzymać drzwi zamknięte.



Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane dociśnięciem skrzydła drzwi do krawędzi otwierania lub ościeży.

- Unikać dociskania skrzydła drzwi do krawędzi otwierania lub ościeży.



3 Obsługa

3.1 Uruchamianie zamka

3.1.1 TT/Ryglowanie klamką

Zamykanie

Pociągnąć klamkę w górę (maks. 45°), elementy ryglujące są odblokowywane.



Zaryglowanie

Po prawidłowym zamknięciu poprzez jeden obrót klucza (ok. 1 x 360°) następuje zaryglowanie drzwi. W tym przypadku zatrzaśnięcie blokady klamki podczas przekręcania kluczyka jest wyczuwalne poprzez pokonanie niewielkiego oporu. Klamki nie można już nacisnąć w dół. Elementy ryglujące są zablokowane. Od zewnątrz nie ma już możliwości cofnięcia elementów ryglujących.



Odryglowywanie

Jeden obrót klucza (ok. 1 x 360°) z powrotem. Zwolnienie klamki lub blokady klucza jest wyczuwalne. Klamkę można nacisnąć w dół. Elementy ryglujące nie są już zablokowane i za pomocą klamki można je cofnąć umożliwiając otwarcie drzwi.



Otwieranie

Nacisnąć klamkę (maks. 45°), elementy ryglujące są cofane, a zapadka wsuwana.



Wyprodukowane i dystrybuowane przez:

Aug. Winkhaus SE

August-Winkhaus-Straße 31
48291 Telgte
Germany

Kontakt:

T +49 3693 950-0

F +49 3693 950-134

tuerverriegelung@winkhaus.de

Dystrybutorem jest również:

Winkhaus Polska Beteiligungs spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k

ul. Przemysłowa 1
64 130 Rydzyna
Polska

Kontakt:

T +48 65 52 55700

technika@winkhaus.pl

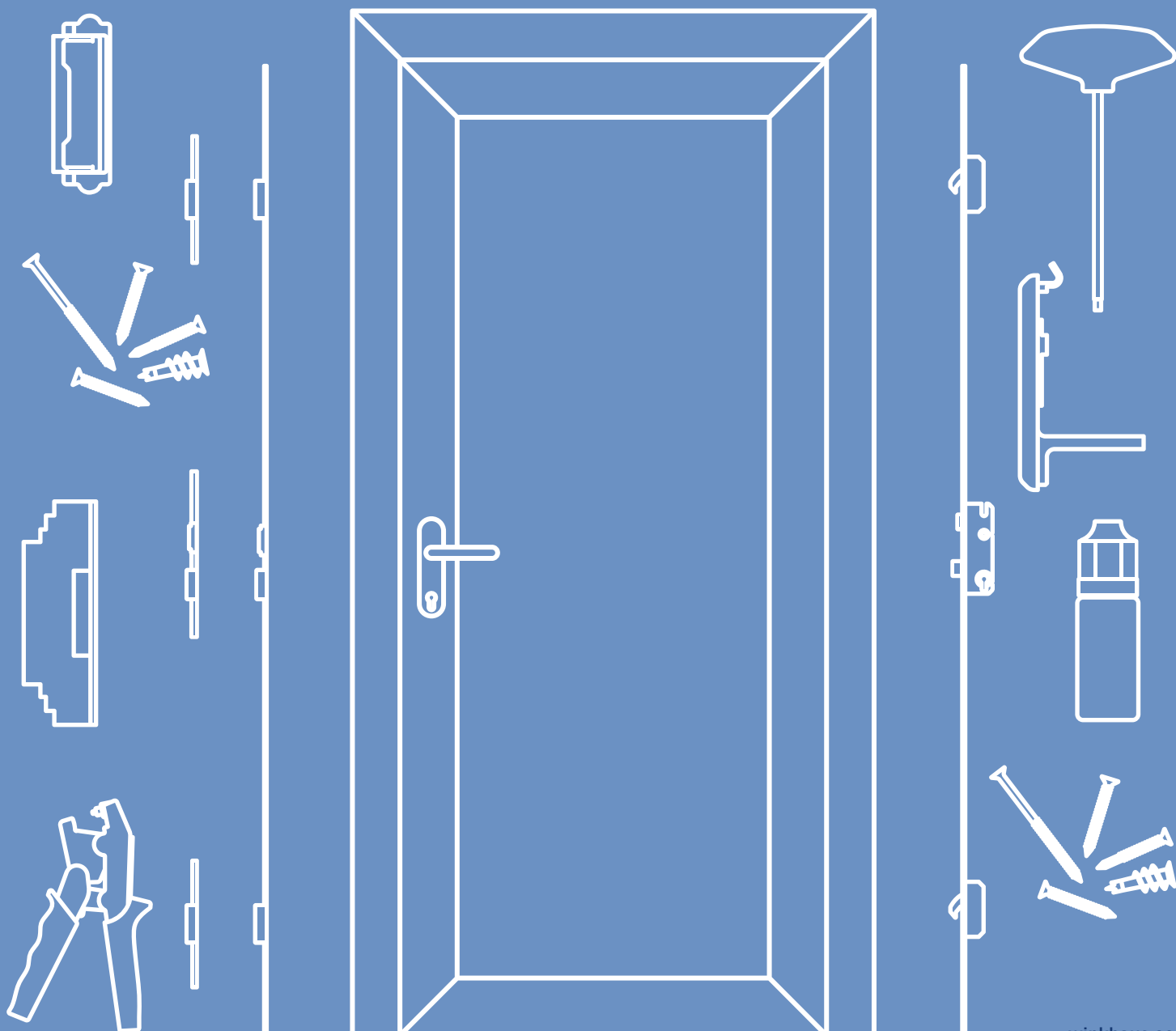
[winkhaus.com](https://www.winkhaus.com)

Zamek drzwiowy
2025/05/26 | PL

--- POLSKI ---

Informacje dot. obsługi dla użytkownika końcowego

TTP/Ryglowanie klamką + dzielony orzech



1 Informacje ogólne

1.1 Uruchamianie zamka

Opisuje ryglowanie i odryglowanie blokady zabezpieczającej drzwi.

TTP/Ryglowanie klamką + dzielony orzech

1.2 Grupa produktów

Do oferty produktów Winkhaus należy szeroki asortyment zamków wielopunktowych do szybkiego i niezawodnego zamykania drzwi zewnętrznych.

Wymieniona obsługa zamka znajduje zastosowanie w następującej grupie produktów:



hookLock



solidLock



easyLock

1.3 O niniejszej instrukcji

Instrukcja umożliwia bezpieczne obchodzenie się z produktem. Postępując zgodnie z informacjami zawartymi w tej instrukcji, można uniknąć wypadków i szkód materialnych.

Za pomocą poniższego kodu QR można pobrać inne języki niniejszej instrukcji w formacie PDF:



Informacje dot. obsługi dla użytkownika końcowego

<https://www.winkhaus.com/bedienungshinweise-fuer-endanwender-stv>

2 Wskazówki bezpieczeństwa

2.1 Wskazówki dla personelu wykwalifikowanego

Montaż lub naprawa systemu ryglującego wymaga specjalistycznej wiedzy, dlatego prace te powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel lub poinstruowane osoby.

2.2 Ogólne wskazówki dotyczące obsługi

Dla bezpiecznej obsługi okien i drzwi balkonowych obowiązują wyjaśnione poniżej wskazówki dot. obsługi i oznakowania oraz związane z nimi ostrzeżenia.

Możliwe ciężkie urazy poprzez przytrzaśnięcie części ciała w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.

- Podczas zamykania drzwi nigdy nie wkładać rąk między skrzydło a ościeżnicę i zawsze zachować należyta ostrożność.
- Dzieci i osoby, które nie są w stanie ocenić zagrożenia, trzymać z dala od konstrukcji przesuwnej.



Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane dodatkowym obciążeniem skrzydła drzwi.

- Unikać dodatkowego obciążenia skrzydła drzwi.



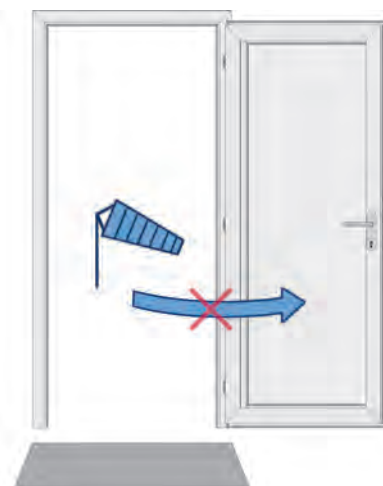
Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane umieszczeniem przeszkód w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.

- Nie dopuścić do umieszczania przeszkód w szczelinie między skrzydłem drzwi a ościeżnicą.



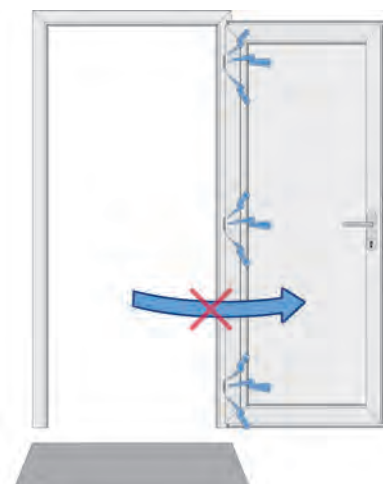
Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne z powodu niekontrolowanego zamykania i otwierania skrzydła drzwi.

- Zadbać o to, aby skrzydło było przesuwane powoli ręcznie w całym zakresie ruchu aż do uzyskania pełnego położenia zamknięcia lub otwarcia.
- Unikać oddziaływania silnego wiatru na otwarte skrzydło.
- Przy silnym wietrze i przeciągu trzymać drzwi zamknięte.



Możliwe lekkie obrażenia ciała i szkody materialne spowodowane dociśnięciem skrzydła drzwi do krawędzi otwierania lub ościeży.

- Unikać dociskania skrzydła drzwi do krawędzi otwierania lub ościeży.



3 Obsługa

3.1 Uruchamianie zamka

3.1.1 TTP/Ryglowanie klamką + dzielony orzech

Zamykanie

Pociągnąć klamkę w górę (maks. 45°), elementy ryglujące są odblokowywane. Po zamknięciu skrzydła drzwi nie można ich otworzyć od zewnątrz za pomocą klamki; zapadkę można cofnąć wyłącznie za pomocą wkładki profilowej.



Zaryglowanie

Po prawidłowym zamknięciu poprzez jeden obrót klucza (ok. 1 x 360°) następuje zaryglowanie drzwi. W tym przypadku zatrzaśnięcie blokady klamki podczas przekręcania kluczyka jest wyczuwalne poprzez pokonanie niewielkiego oporu. Klamki nie można już nacisnąć w dół. Elementy ryglujące są zablokowane. Od zewnątrz nie ma już możliwości cofnięcia elementów ryglujących.



Odryglowywanie

Jeden obrót klucza (ok. 1 x 360°) z powrotem. Zwolnienie klamki lub blokady klucza jest wyczuwalne. Klamkę można nacisnąć w dół. Elementy ryglujące nie są już zablokowane i można je cofnąć klamką, zapadkę można cofnąć od zewnątrz wyłącznie za pomocą wkładki profilowej.



Otwieranie

Nacisnąć klamkę w dół (maks. 45°), elementy ryglujące są cofane. Zapadka jest wycofywana od zewnątrz za pomocą wkładki profilowej, a od wewnątrz za pomocą klamki.



Wyprodukowane i dystrybuowane przez:

Aug. Winkhaus SE

August-Winkhaus-Straße 31
48291 Telgte
Germany

Kontakt:

T +49 3693 950-0

F +49 3693 950-134

tuerverriegelung@winkhaus.de

Dystrybutorem jest również:

Winkhaus Polska Beteiligungs spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k

ul. Przemysłowa 1
64 130 Rydzyna
Polska

Kontakt:

T +48 65 52 55700

technika@winkhaus.pl

[winkhaus.com](https://www.winkhaus.com)